

Mircea Eliade v evropském kontextu. Přednášky proslovené na Druhém mezinárodním kolokviu české rumunistiky v Praze 28.–29. listopadu 2006. Praha: Rumunské oddělení Ústavu románských studií, Filozofická fakulta Univerzity Karlovy a Česko-rumunská společnost, 2008. 248 strán. ISBN: 978-80-904036-3-5.

Zborník je v trojjazyčnej mutácii: českej a slovenskej z jednej strany a z druhej v rumunskej verzii obsahuje 15 príspevkov prednesených na kolokviu, ktoré sú tematicky rozdelené do 3 častí.

Prvú časť zborníku, ktorá sa venuje **Eliademu a religionistike** otvára štúdia *Role interpreta v hermeneutice náboženství Mircei Eliada* od Ondřeja Sládka. Autor nás učene zasväťí do tajov Eliadeho hermeneutického programu nesúceho v sebe ideu *nového humanizmu*. Michal Velég vo svojej štúdií *Archaické spoločnosti v koncepcii Mirceu Eliadeho* prezentuje dichotómiu homo religiosus vs. nenáboženský človek, ktorú študuje cez prizmu Eliadeho chápania času, priestoru a bytia u homo religiosus. Posledná z religionistických štúdií *Kategória illud tempus v Eliadeho koncepcii dejín náboženstiev* patrí Milanovi Kováčovi, ktorý ilustruje *illud tempus* v rôznych kontextoch a podobách naprieč dejinami náboženstva a jeho kľúčovú úlohu v Eliadeho diele.

Druhá časť zborníku, ktorá osvetľuje kontext Eliadeho života a diela: **Biografie a literárni dielo** otvára štúdia Eliadeho synovca Sorina Alexandresca *Portugalské dveře*. Autor nás sprevádza symbolickými 7 svetmi, ktorými Eliade za svojho života prešiel, pričom najväčší priestor venuje Portugalsku, ktoré považuje za medzník; „dvere“ rozčleňujúce Eliadeho svet. Eliadeho portugalským obdobím sa zaoberá aj štúdia od Laury Mesiny *Premoderní imaginárno a historický diskurs v portugalských textech Mircei Eliada*. Autorka rozoberá vzťah Eliadeho dvoch navzájom sa „zrkadliacich“ historických štúdií; o rumunskom a portugalskom národe. Zasvätenie do dialektiky Eliadeho beletristického diela a hlavne do symboliky *dvojníka* v jeho diele nájdeme v štúdií Jany Páleníkovej „*Dvojník*“ v tvorbe *Mirceu Eliadeho*. „*Několik poznámek k symbolice a naturismu ve fantastických prózách Mircei Eliada*“ nám ponúka štúdia od Zdenka Hrbaty, ktorý odkrýva symboliku *hada* v rovnomennej Eliadeho novele a dáva ju do kontextu s naturizmom a metafyzickým regionalizmom v európskom románe tridsiatych rokov. Sledovaním motívov a symboliky v Švantnerovom románe *Nevesta hól'* a v Eliadeho románoch *Slečna Kristína* a *Svätojánska noc* nachádza Libuša Vajdová vo svojej štúdií *Svätojánske noci Eliadeho a Švantnera* zaujímavé paralely. Duchovnú jednotu v Eliadeho diele skúma Libuša Valentová vo svojej štúdií *Syntéza kultur v díle Mircei Eliada*, ktorú vidí najmä v zdôrazňovaní väzieb medzi Východom a Západom a v myšlienkovom prepojení jeho odborných a beletristických textov.

Posledná časť zborníku prináša päť štúdií o **Repcii Eliadeho diela**. Giuseppe Maiello vo svojej štúdií *Italští kritikové Mircei Eliada jako představitelé období tzv. militantního antifašizmu* osvetľuje dobový kontext v Taliansku v 70. rokoch 20. storočia, kde sa zrodila polemická diskusia o Eliadeho fašistickej minulosti. *Recepce díla Mircei Eliada v Itálii: kritická bilance* je názov štúdie Roberta Scagna, ktorá sa zaoberá vplyvom talianskej kultúry na Eliadeho život, myslenie a tvorbu a prináša bilanciu kritik Eliadeho odborného diela. Chronologický prierez všetkých doterajších prekladov Eliadeho diela do ruštiny a ich interpretácie a kritiky nájdeme v štúdií Eugenie Bojogy *Dílo Mircei Eliada v překladech do ruštiny*, kde zaujal najmä odborným dielom. *Mircea Eliade v slovenských prekladoch* sa nám predstaví v rovnomennej štúdií Evy Ťapajnejovej, ktorá sumarizuje preklady Eliadeho beletristického a odborného diela do slovenčiny, a venuje sa ich repcii v slovenskom

kontexte. *Recepce díla Mircea Eliada v českých zemích* je zachytená v štúdiu Markéty Pop, ktorá zachytáva hlavné medzníky vo vývoji prekladu Eliadeho diel až po „eliadovský boom“ v 90. rokoch trvajúci dodnes. Príspevok Jiřího Našince *Téma novely V Mântuleasove ulici u Pavla Kohouta* sleduje Kohoutov život a dobový kontext, ktorý ho priviedol k dramatizácii Eliadeho novely a porovnáva hru s Eliadeho novelou.

Tento výstup vznikl za podpory Univerzity Karlovy v Praze, Filozofické fakulty z prostředků specifického výzkumu na rok 2009, číslo projektu GRANTY/2009/224126.